TÒA ÁN NHÂN DÂN
HUYỆN BẢO LÂM
TỈNH LÂM ĐỒNG

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Bản án số: 28/2017/HSST
Ngày: 17/7/2017

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

TÒA ÁN NHÂN DÂN HUYỆN BẢO LÂM, TỈNH LÂM ĐỒNG

- Với thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:
Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Ông **Nguyễn Văn Đức**
Các Hội thẩm nhân dân:
+ *Ông:* **Hồ Đình Quảng**
+ *Ông:* **Nguyễn Văn Hải**

- Thư ký phiên tòa: Bà Vũ Thị Thúy Thành – Thư ký Tòa án nhân dân huyện Bảo Lâm, tỉnh Lâm Đồng.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Bảo Lâm tham gia phiên toà: Ông K'K ràng - Kiểm sát viên Viện kiểm sát nhân dân huyện Bảo Lâm, tỉnh Lâm Đồng.

Hôm nay ngày 17 tháng 7 năm 2017 tại Hội trường Tòa án nhân dân huyện Bảo Lâm, tỉnh Lâm Đồng xét xử sơ thẩm vụ án hình sự thụ lý số 12/2017/HSST ngày 24/4/2017 đối với các bị cáo:

Họ và tên: **Lê Văn S***(Smập),* sinh 1980 tại Thanh Hóa.
NKTT: Thôn 4, xã L, huyện B, tỉnh Lâm Đồng.
Nơi ở: Như trên
Trình độ văn hoá: 8/12; Nghề nghiệp: Làm vườn
Con ông: Lê Văn N, sinh năm 1933
Con bà: Vũ Thị B , sinh năm 1946
Cả hai hiện sinh sống ở thôn C, xã C, huyện T, Thanh Hóa.
Vợ: Mai Thị H , sinh năm 1982.
Có 04 con, lớn nhất sinh 2004, nhỏ nhất sinh 2014.
Tiền án: Không
Tiền sự: Ngày 21/8/2015 bị Công an huyện Bảo Lâm xử phạt hành chính 2.500.000đ về hành vi "Xâm hại đến sức khỏe của người khác" *(đã chấp hành nộp phạt vào ngày 28/8/2015).*
Về nhân thân: Ngày 13/6/2006 bị Tòa án nhân dân huyện Bảo Lâm xử phạt 09 tháng tù về tội: "Trộm cắp tài sản" *(đã chấp hành xong và được xóa án tích).*
Bị bắt tạm giam từ ngày 07/02/2017, đến ngày 07/4/2017 được thay đổi biện pháp ngăn chặn cấm đi khỏi nơi cư trú. Hiện đang tại ngoại tại thôn 4, L, B, Lâm Đồng. *(Bị cáo có mặt tại phiên toà)*

*** Người bị hại:**

1. Ông: Đỗ Văn C, sinh năm 1972

2. Anh: Đỗ Duy Đ, sinh năm 1998

Cùng trú tại: Thôn 4, L, B, Lâm Đồng. *Có mặt*

*** Người có quyền lợi và nghĩa vụ liên quan:**

1. Bà: Huỳnh Thị Minh H, sinh năm 1977

Trú tại: Thôn 4, L, B, Lâm Đồng. *Có mặt*

2. Anh: Trần Văn M, sinh năm 1980

Trú tại: SN 31 tB, Lâm Đồng. *Vắng mặt*

3. Chị: Mai Thị H, sinh năm 1982

Trú tại: Thôn 4, L, B, Lâm Đồng. *Có mặt*

4. Anh: Bùi Văn N, sinh năm 1994

Trú tại: Thôn 4, L, B, Lâm Đồng. *Vắng mặt*

Qua các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và quá trình xét hỏi, tranh luận tại phiên tòa.

NỘI DUNG VỤ ÁN TÓM TẮT NHƯ SAU:

Khoảng 8h ngày 08/7/2016, ông Đỗ Văn C trú tại Thôn 4, xã L, huyện B thuê xe ông Trần Văn T đến nhà của Lê Văn S*(đang thuê nhà của anh Chức)* để bốc số nẹp gỗ mà Hoàng Thị Minh H gửi tại Kho nhà Hoàng Thị Minh H trước đó, việc bốc nẹp gỗ này Hoàng Thị Minh H đã thông báo trước cho S biết. Quá trình bốc nẹp gỗ có Hoàng Thị Minh H, Hoàng Thị Minh H*(vợ Hoàng Thị Minh Hhi)*, Đỗ Duy Đ *(con trai Hoàng Thị Minh H)* và Đào Thị T, Lương Thị N còn vợ chồng S khHoàng Thị Minh H Có nhà. Lúc này S đang uống cà phê ở ngã 5 ĐamBri thì nhận điện thoại của chị Phạm Thị H với nội dung: Bà H vừa đến quán nhà Hoàng Thị Minh H nói bóng gió về việc gửi gỗ tại nhà S thuê bị mất trộm; nghe chị H nói vậy thì Sbực tức về việc bị gia đình Hoàng Thị Minh H đổ thừa cho mình lấy trộm gỗ nên nhờ anh Bùi Văn N chở S từ ngã 5 Đam Bri về gặp Hoàng Thị Minh H để hỏi cho rõ Sviệc. Khi về đến nhà, mọi người đang bốc nẹp gỗ lên thùng xe tải ở sân, S gọi Hoàng Thị Minh H xuống để nói chuyện rồi dùng tay đẩm vào ngực Hoàng Thị Minh H Thấy thế Đ và Hoàng Thị Minh H mỗi người lấy một thanh gỗ dài khoảng 02 mét ở ngay Kho để đuổi đánh lại S; N vào can cùng với Sgiằng co với Hoàng Thị Minh H và Đ; bà H đang trong Kho thấy vậy la hét, chạy ra sân can ngăn, giằng co, cào cấu với Ngà, còn S bị Hoàng Thị Minh H dùng gậy gỗ đánh một cái vào phần lưng hông phải thì Sbỏ chạy ra ngoài cổng ngõ nhặt được một tấm ván gỗ kích thước khoảng 20 x 40cm cầm trên tay, lúc này Đạt chạy theo cầm cây gỗ đập về phía S thì Sđưa tấm ván gỗ lên đỡ làm văng tấm ván này xuống đất; cây gỗ Đạt cầm cũng bị văng ra khỏi tay, S liền nhặt lại cây gỗ của Đạt bị rơi quay lại đuổi đánh Hoàng Thị Minh H và Đ. Lúc này có Trần Văn Mận là bạn S đi cùng Tình và hai người thanh niên *(chưa xác định được nhân thân lai lịch cụ thể)* đi xe taxi đến cổng nhà Sự, mở cửa xuống xe, tay cầm dao chạy vào chỗ S đang đánh nhau với Hoàng Thị Minh H, thấy vậy Hoàng Thị Minh H và Đạt chạy vòng ra sau xe tải rồi vòng lên khoảng trống giữa thùng xe tải và bờ tường rào thì bị S cầm gậy chạy vòng lại đứng chắn phía trước đầu xe tải, dùng cây gỗ đập xuống hai nhát liên tiếp về hướng Hoàng Thị Minh H, Hoàng Thị Minh H ép đầu vào thùng xe tải, giơ tay phải lên đỡ thì bị cây gỗ đập trúng một nhát vào cẳng tay phải làm gãy xương cẳng tay, một nhát trúng vào cẳng tay trái làm rách da chảy máu; khi đó Đạt đứng gần Hoàng Thị Minh H cũng bị cây gỗ của S đập xuống trượt qua trúng vào khuỷu tay phải làm rách da chảy máu. Sau đó Hoàng Thị Minh H chạy qua

ngõ cổng thì bị gây thêm một vết thương nữa ở cẳng tay trái. Bà Huế đứng la hét kêu cứu; sau đó qua nhà S dùng cây gậy đập phá hư hỏng một số đồ đạc như nồi cơm điện, quạt cây, bình thủy, ly chén thủy tinh…. rồi quay về đưa Hoàng Thị Minh H và Đạt đi Bệnh viện II Lâm Đồng cấp cứu, đến ngày 03/02/2017 ông Đỗ Văn C và Đỗ Duy Đ có đơn yêu cầu khởi tố vụ án hình Sđối với Lê Văn S

Tại kết luận giám định thương tích số 165/2016/TgT ngày 05/9/2016 của Trung tâm pháp y tỉnh Lâm Đồng kết luận đối với Đỗ Văn C: Các vết thương do vật sắc gây nên gồm: Vết thương cẳng tay phải 2cm; vết thương mu tay phải 2.5cm; vết thương 1/3 giữa cẳng tay trái 2cm; tổn thương do vật tày tác động trực tiếp gồm: Gãy 1/3 dưới xương quay phải + trật khớp quay trụ phải. Tỷ lệ tổn thương cơ thể do thương tích gây nên hiện tại là 13%. Theo công văn số 44/CV-PY ngày 06/10/2016 của Trung tâm pháp y về việc tách tỷ lệ tổn thương cơ thể xác đinh: Vết thương cẳng tay phải 2cm; vết thương mu tay phải 2.5cm; vết thương 1/3 giữa cẳng tay trái 2cm. Ba vết thương trên đều được xếp theo một nhóm có chung tỷ lệ là 3% thương tích. Gãy 1/3 dưới xương quay phải + trật khớp quay trụ phải có tỷ lệ là 10% thương tích. Tổng hợp 04 vết thương trên theo quy tắc cộng lùi là 13% thương tích.

Tại kết luận giám định thương tích số 164/2016/TgT ngày 05/9/2016 của Trung tâm pháp y tỉnh Lâm Đồng kết luận đối với Đỗ Duy Đ: Vết thương khuỷu tay phải dái 5cm và l,5cm. Tỷ lệ tổn thương cơ thể do thương tích gây nên hiện tại là 8%. Tổn thương do vật có cạnh gây nên.

Theo công văn số 43/CỴ-PY ngày 06/10/2016 của Trung tâm pháp y về việc tách tỷ lệ tổn thương cơ thể xác định: Vết thương khuỷu tay phải dài 5cm có tỷ lệ 6% thương tích; vết thương khuỷu tay phải dài 1.5cm có tỷ lệ 2% thương tích. Tổng hợp 02 tổn thương trên theo qui tắc cộng lùi là 8% thương tích.

Tại bản cáo trạng số 16/CT-VKS ngày 17/4/2017 của Viện kiểm sát nhân dân huyện Bảo Lâm truy tố bị cáo Lê Văn Svề tội "Cố ý gây thương tích" theo điểm a, c khoản 1 Điều 104 Bộ luật hình sự.

Tại phiên tòa hôm nay đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Bảo Lâm trong phần tranh luận vẫn giữ nguyên quyết định truy tố như cáo trạng, đồng thời đề nghị Hội đồng xét xử áp dụng điểm a, c khoản 1 Điều 104; điểm b, p khoản 1 khoản 2 Điều 46 Bộ luật hình sự , đề nghị xử phạt bị cáo Lê Văn Stừ 6 đến 9 tháng tù; về trách nhiệm dân sự, đề nghị bị cáo Lê Văn Sbồi thường cho bị hại số tiền 55 triệu đồng, trừ số tiền đã bồi thường 30 triệu đồng, còn phải tiếp tục bồi thường số tiền 25 triệu đồng. Ngoài ra Viện kiểm sát còn đề nghị về xử lý vật chứng, án phí HSST.

Tại phiên tòa hôm nay bị cáo Lê Văn Sđã khai nhận toàn bộ hành vi cố ý gây thương tích như nội dung bản cáo trạng của Viện kiểm sát đã truy tố và trình bày do bực tức trước việc bị gia đình Hoàng Thị Minh Hvu cho lấy trộm gỗ nên bị cáo dùng tay đấm Hoàng Thị Minh Hmột cái, liền bị bố con Hoàng Thị Minh Hcầm cây đuổi đánh bị cáo trúng vào phần lưng, bị cáo nhặt lại cây gỗ của Đạt cầm bị rơi đánh Hoàng Thị Minh Hhi, cây gỗ trượt trúng vào Đạt đứng gần gây thương tích cho hai bố con, bị cáo thấy được sai phạm của mình, ăn năn và xin Hội đồng xét xử xem xét giảm nhẹ hình phạt.

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được thẩm tra, xét hỏi, tranh luận tại phiên toà.

NHẬN ĐỊNH CỦA HỘI ĐỒNG XÉT XỬ:

Do bực tức trước Sviệc bị gia đình ông Đỗ Văn C vu cho bị cáo lấy trộm gỗ, bị cáo Lê Văn S về nhà để hỏi cho ra lẽ, khi gặp Hoàng Thị Minh H đang bốc gỗ, giữa hai bên xảy ra xô xát, S dùng tay đấm vào ngực Hoàng Thị Minh H, liền sau đó Hoàng Thị Minh H và Đạt *(con trai)* mỗi người cầm một thanh gỗ dài khoảng 02 mét ở ngay Kho để đuổi đánh; Sbị Hoàng Thị Minh H dùng gậy gỗ đánh một cái vào phần lưng hông phải, S bỏ chạy ra ngoài cổng ngõ nhặt được một tấm ván gỗ kích thước 20 x 40cm cầm trên tay, lúc này Đạt chạy theo cầm cây gỗ đập về phía S thì S đưa tấm ván gỗ lên đỡ làm văng tấm ván xuống đất; cây gỗ Đạt cầm cũng bị văng ra khỏi tay, S liền nhặt lại cây gỗ của Đạt bị rơi quay lại đuổi đánh Hoàng Thị Minh H và Đạt. Lúc này có Trần Văn Mận là bạn S đi cùng Tình và hai người thanh niên *(chưa xác định được nhân thân lai lịch cụ thể)* đi xe taxi đến nhà S chơi, thấy vậy Mận cầm dao chạy đến chỗ Sđang đánh nhau, Hoàng Thị Minh H và Đạt chạy vòng ra sau xe tải rồi vòng lên khoảng trống giữa thùng xe tải và bờ tường rào thì bị S cầm gậy gỗ chạy vòng lại đứng chặn phía trước đầu xe tải, dùng gậy gỗ đập xuống hai nhát liên tiếp về phía Hoàng Thị Minh H, Hoàng Thị Minh H ép đầu vào thùng xe tải, giơ tay phải lên đỡ thì bị gậy đập trúng một nhát vào cẳng tay phải làm gãy xương cẳng tay, một nhát trúng vào cẳng tay trái làm rách da chảy máu; khi đó Đạt đứng gần Hoàng Thị Minh H cũng bị cây gỗ của Sđập xuống trượt qua trúng vào khuỷu tay phải làm rách da chảy máu. Trên đường Hoàng Thị Minh H chạy qua ngõ cổng thì bị gây thêm một vết thương nữa ở cẳng tay trái.

Tại kết luận giám định thương tích số 165/2016/TgT ngày 05/09/2016 của Trung tâm pháp y tỉnh Lâm Đồng kết luận đối với Đỗ Văn C: Các vết thương do vật sắc gây nên gồm: Vết thương cẳng tay phải 2cm; vết thương mu tay phải 2.5cm; vết thương 1/3 giữa cẳng tay trái 2cm. Tổn thương do vật tày tác động trực tiếp gồm: Gãy 1/3 dưới xương quay phải + trật khớp quay trụ phải. Tỷ lệ tổn thương cơ thể do thương tích gây nên hiện tại là 13%. Theo công văn số 44/CV-PY ngày 06/10/2016 của Trung tâm pháp y về việc tách tỷ lệ tổn thương cơ thể xác định: Vết thương cẳng tay phải 2cm; vết thương mu tay phải 2.5cm; vết thương 1/3 giữa cẳng tay trái 2cm. Ba vết thương trên đều được xếp theo một nhóm có chung tỷ lệ là 3% thương tích. Gãy 1/3 dưới xương quay phải + trật khớp quay trụ phải có tỷ lệ là 10% thương tích. Tổng hợp 04 vết thương trên theo quy tắc cộng lùi là 13% thương tích. Trong đó xác định thương tích do Lê Văn Sdùng gậy gỗ đập gây ra có tỉ lệ thương tật là 10%.

Tại kết luận giám định thương tích số 164/2016/TgT ngày 05/9/2016 của Trung tâm Pháp y tỉnh Lâm Đồng kết luận đối với Đỗ Duy Đ: Vết thương khuỷu tay phải dài 5cm và l,5cm. Tỷ lệ tổn thương cơ thể do thương tích gây nên hiện tại là 8%. Tổn thương do vật có cạnh gây nên.

Theo công văn số 43/CỴ-PY ngày 06/10/2016 của Trung tâm pháp y về việc tách tỷ lệ tổn thương cơ thể xác định: Vết thương khuỷu tay phải dài 5cm có tỷ lệ 6% thương tích; vết thương khuỷu tay phải dài 1.5cm có tỷ lệ 2% thương tích. Tổng hợp 02 tổn thương trên theo qui tắc cộng lùi là 8% thương tích.

Lời trình bày của bị cáo tại phiên tòa hôm nay phù hợp với các tài liệu chứng cứ có trong hồ sơ vụ án, bệnh án chấn thương, lời khai của các nhân chứng. Do vậy có căn cứ để kết luận hành vi trên của bị cáo Lê Văn Sđã phạm vào tội ”Cố ý gây thương tích” theo quy định tại điểm a, c khoản 1 Điều 104 Bộ luật hình sự như cáo trạng của Viện kiểm sát đã truy tố.

Hành vi của bị cáo thực hiện là nguy hiểm cho xã hội, vi phạm pháp luật hình sự, xâm phạm tính mạng, sức khỏe của người bị hại. Đối với bị cáo Lê Văn Sđã có 01 tiền Svề hành vi cố ý gây thương tích. Do vậy hành vi trên cần được xử lý bằng một bản án thật nghiêm và cách ly bị cáo khỏi xã hội một thời gian nhất định mới có tác dụng giáo dục riêng và phòng ngừa chung đối với loại tội phạm này.

Tuy nhiên, khi lượng hình cũng cần xem xét giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo vì trong quá trình điều tra cũng như tại phiên toà hôm nay bị cáo khai báo thành khẩn và ăn năn hối cải về việc làm của mình, đã bồi thường một phần thiệt hạiđể khắc phục hậu qủa, hoàn cảnh kinh tế gia đình khó khăn, bị cáo là lao động chính trong gia đình, hiện đang nuôi 04 con nhỏ, gia đình có công với cách mạng, về phía người bị hại có lỗi nên cần xem xét giảm nhẹ một phần trách nhiệm hình sự cho bị cáo khi lượng hình theo quy định tại điểm b, p khoản 1 khoản 2 Điều 46 Bộ luật hình sự.

Trong vụ án này có đối tượng tên Tình đã gây thương tích 3% cho ông Đỗ Văn C, quá trình điều tra do chưa xác định lai lịch nhân thân cụ thể và chưa làm việc được với đối tượng Tình, đồng thời việc Tình đánh Hoàng Thị Minh HkhHoàng Thị Minh Hó Sbàn bạc, rủ rê của Sự. Do vậy cơ quan điều tra tách ra tiếp tục xác minh làm rõ, khi nào có căn cứ sẽ xử lý sau nên không xem xét xử lý trong vụ án này.

Đối với hành vi cố ý làm hư hỏng tài sản của bà Hoàng Thị Minh Huế, do thiệt hại không lớn nên Cơ quan điều tra không xem xét xử lý hình sđối với bà Huế là có căn cứ.

Về trách nhiệm dân sự: Bị hại ông Đỗ Văn C và anh Đỗ Duy Đ yêu cầu bị cáo Lê Văn S bồi thường toàn bộ tiền thuốc men, viện phí, các chi phí chữa trị vết thương và các khoản chi phí khác cho hai bố con với số tiền là: 255.500.000đ. Tại phiên tòa hôm nay các bên thống nhất bồi thường các khoản với số tiền 55.000.000đ, trừ đi số tiền đã bồi thường 30.000.000đ, còn phải tiếp tục bồi thường số tiền 25.000.000đ là phù hợp với pháp luật cần chấp nhận.

Đối với một số tài sản bị thiệt hại do bà Hoàng Thị Minh Hgây ra, hiện bị cáo Lê Văn Skhông yêu cầu bồi thường nên Tòa không xem xét.

Về xử lý vật chứng: Đối với vật chứng hiện Cơ quan điều tra đang tạm giữ gồm: 01 cây gỗ cạnh vuông kích thước: 220 x 4 x 3cm; 01 cây gỗ cạnh tam giác kích thước: 200 x 5 x 3cm tuyên tiêu hủy; vật chứng gồm 01 điện thoại di động Nokia màu đen đã cũ của Lê Văn Sự; 01 điện thoại di động hiệu Wiko đã qua sử dụng của Bùi Văn Ngà trả cho bị cáo và người liên quan; vật chứng gồm 01 áo vải dài tay màu nâu, phía dưới bên trong cổ áo có thêu hiệu T.C.H.C của Đỗ Văn C; 01 vỏ nồi cơm điện hiệu Bocksan; 01 vỏ bình thủy bằng nhựa màu xanh hiệu Rạng ĐHoàng Thị Minh Hủa bị cáo có giá trị không lớn tuyên tiêu hủy.

Về án phí: Căn cứ Điều 99 Bộ luật tố tụng hình sự, Nghị quyết số 326/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Uỷ ban Thường vụ Quốc hội qui định về án phí lệ phí Tòa án, buộc bị cáo Lê Văn Sphải chịu án phí hình sự sơ thẩm và án phí dân Ssơ thẩm.

Vì các lẽ trên:

QUYẾT ĐỊNH

1. Tuyên bố: Bị cáo Lê Văn S phạm tội "Cố ý gây thương tích".

* Áp dụng khoản 1 Điều 104; điểm b, p khoản 1 khoản 2 Điều 46 Bộ luật hình sự.

- Xử phạt bị cáo **Lê Văn S** 06 tháng tù. Thời hạn tù tính từ ngày bắt giam thi hành án. *(Được trừ thời gian đã tạm giam từ ngày 07/02/2017 đến ngày 07/4/2017)*

2. Về trách nhiệm dân sự: Áp dụng Điều 42 Bộ luật hình sự, các Điều 584, 585, 590 Bộ luật dân sự. Buộc bị cáo Lê Văn Scó trách nhiệm bồi thường cho ông Đỗ Văn C và anh Đỗ Duy Đ số tiền 55.000.000đ, được trừ đi số tiền đã bồi thường 30.000.000đ, còn phải tiếp tục bồi thường số tiền 25.000.000đ.

Kể từ ngày người được thi hành án có đơn yêu cầu thi hành án, bên phải thi hành án còn phải trả số tiền lãi, tương ứng với thời gian và số tiền chậm trả, theo mức lãi qui định tại khoản 2 Điều 357 Bộ luật dân sự.

3. Về xử lý vật chứng: Áp dụng Điều 41 Bộ luật hình sự, Điều 76 Bộ luật tố tụng hình sự. Tuyên tịch thu tiêu hủy: 01 cây gỗ cạnh vuông kích thước: 220 x 4 x 3cm; 01 cây gỗ cạnh tam giác kích thước: 200 x 5 x 3cm.

Trả cho bị cáo Lê Văn S01 điện thoại di động Nokia màu đen đã cũ; trả cho anh Bùi Văn Ngà 01 điện thoại di động hiệu Wiko đã qua sử dụng.

Đối với vật chứng gồm: 01 áo vải dài tay màu nâu, phía dưới bên trong cổ áo có thêu hiệu T.C.H.C của Đỗ Văn C; 01 vỏ nồi com điện hiệu Bocksan; 01 vỏ bình thủy bằng nhựa màu xanh hiệu Rạng ĐHoàng Thị Minh Hủa Lê Văn S bị hư có giá trị không lớn tuyên tiêu hủy.

4. Về án phí: Áp dụng khoản 2 Điều 99 Bộ luật tố tụng hình sự và Nghị quyết số 326/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Uỷ ban Thường vụ Quốc hội qui định về án phí lệ phí Tòa án. Buộc bị cáo Lê Văn Sphải nộp 200.000đ án phí hình sự sơ thẩm và 1.250.000đ án phí dân Sso thẩm.

Trường hợp bản án, quyết định được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6; Điều 7 và Điều 9 Luật thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật thi hành án dân sự.

Báo cho bị cáo, bị hại, người liên quan biết có quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án. Đối với người liên quan vắng mặt có quyền làm đơn kháng cáo trong hạn 15 ngày kể từ ngày nhận được bản sao bản án *(hoặc niêm yết công khai tại Trụ sở UBND xã phường nơi cư trú)* để yêu cầu Toà án nhân dân tỉnh Lâm Đồng xét xử phúc thẩm./.

Nơi nhận:
- *TAND, VKSND tỉnh Lâm Đồng.*
- *VKS, CA huyện Bảo Lâm.*
- *Thi hành án huyện Bảo Lâm.*
- *Bị cáo; người tham gia tố tụng.*
- *Lưu hồ sơ.*

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
Thẩm phán – Chủ tọa phiên tòa

(ĐÃ ký)

Nguyễn Văn Đức